

< < < laboratori di italiano L2 nelle scuole > > >

Scuole secondarie di I grado
"Ferraris - Marconi"
anno scolastico 2013/1014

< < < > > >

insegnante facilitatrice
Cecilia Corni



Organizzazione laboratori L2
Scuole FERRARIS – MARCONI
A.S. 2013/2014
Insegnante: Cecilia Corni

Nelle date 16, 17 e 20 dicembre sono stati somministrati i test di interlingua in ingresso agli studenti segnalati dalle scuole.

Dopo la correzione ho proposto a entrambe le scuole due diversi calendari:

uno con l'attivazione di laboratori solo per i livelli più bassi (A1/A2)

e uno con l'attivazione di laboratori per tutti i livelli individuati (A1/A2/B1).

Entrambe le scuole hanno preferito la prima proposta approvando il seguente orario e i seguenti gruppi:

ORARIO

	Lunedì	Martedì	Mercoledì	Giovedì	Venerdì
8:00-9:00				Ferraris A1	Marconi A1
9:00-10:00			Marconi A2	Ferraris A1	Marconi A1
10:00-11:00			Marconi A2	Ric/program Ferraris	Ric/program Marconi
11:00-12:00			Marconi A1	Marconi A2	Ferraris A1
12:00-13:00			Marconi A1	Marconi A2	Ferraris A1

GRUPPI

Livello A1 – Marconi

	Nome	Classe	Età	Provenienza	In Italia da
1	A. E. G.	1I	12	Ghana	3 mesi
2	H. L. L.	1O	11	Cina	2 anni
3	K. E.	1S	11	Ghana	5 mesi
4	D. M.	2M	14	Senegal	1 mese
5	K. G.	2R	12	Ghana	5 mesi
6	A. E. S.	3P	15	Ghana	3 mesi

Livello A2 – Marconi

	Nome	Classe	Età	Provenienza	In Italia da
1	H. G.	2I	13	Albania	6 mesi
2	J. M. M.	2N	13	Filippine	2 anni
3	I. W.	3M	14	Ghana	1 anno
4	P. E.	3N	13	Ghana	3 mesi
5	D. R.	3P	14	Ghana	1 anno

Livello A1 – Ferraris

	Nome	Classe	Età	Provenienza	In Italia da
1	S. E. M.	2B	13	Marocco	1 anno
2	S. H.	3E	14	Marocco	1 anno
3	E. G. S.	3D	14	Marocco	1 anno
4	T. M.	1		Romania	Arriva in gennaio

Il monte ore, distribuito in 21 settimane, risulta così suddiviso tra le due scuole:

	Marconi	Ferraris	tot
ore somministrazione test	8	4	12
ore di laboratorio	168	84	252
ore di ricevimento/programmazione	20	20	40
pacchetto ore rimanenti per esame o altri progetti	22	22	44
tot	218	130	348
	63%	37%	

Per le ore rimanenti, in accordo con i docenti referenti, verranno attivati laboratori di preparazione all'esame nel mese di maggio, a meno che non si ritenga più opportuno utilizzarli per eventuali nuovi ingressi in itinere.

10/1/2014

L'insegnante facilitatrice
Cecilia Corni

Calendario ore Marconi

	A1	A2	TEST	PROGRAMMAZIONE
dicembre				
05-dic				1
12-dic				1
16-dic			2,5	
17-dic			2,5	
20-dic			3	
gennaio				
08-gen	2	2		
09-gen		2		
09-gen	2			2,5
14-gen	2	2		
15-gen		2		
16-gen	2			1
21-gen	2	2		
22-gen		2		
24-gen	2			1
28-gen	2	2		
29-gen		2		
febbraio				
05-feb	2	2		
06-feb		2		
07-feb	2			1
12-feb	2	2		
13-feb		2		
14-feb	2			1
19-feb	2	2		
20-feb		2		
21-feb	2			
26-feb	2	2		
27-feb		2		
28-feb	2			
marzo				
05-mar	2	2		
06-mar		2		
07-mar	2			
12-mar	2	2		
16-mar		2		
18-mar	2	2		
20-mar	2	2		1
25-mar	2	2		
27-mar	2	2		1
aprile				
01-apr	2	2		
03-apr	2	2		1
08-apr	2	2		
10-apr	2	2		1
15-apr	2	2		
24-apr	2	2		1

	A1	A2	TEST	PROGRAMMAZIONE
29-apr	2	2		
maggio				
06-mag	2	2		
08-mag	2	2		1
13-mag	2	2		
15-mag	2	2		1,5
20-mag	2	2		
22-mag	2	2		1,5
27-mag	2	2		
29-mag	2	2		1,5
giugno				
03-giu	2	2		
05-giu	2	2		1
TOTALI	78	82	8	20

168	ore laboratorio
20	ore ricevimento/programmazione

Calendario ore Ferraris

	A1+A2	A1	A2	test	PROGRAMMAZIONE
dicembre					
05-dic					1
12-dic					1
16-dic				2	
17-dic				2	
gennaio					
09-gen	2				1
10-gen	2				
16-gen	2				1
17-gen	2				
23-gen	2				1
24-gen	2				
30-gen	2				1
febbraio					
06-feb	2				1
07-feb	2				
13-feb	2				1
14-feb	2				
20-feb	3				
21-feb	3				
27-feb	3				
28-feb	3				
marzo					
06-mar	3				
07-mar	3				
13-mar	3				
19-mar		1	1		
21-mar		2	2		1
26-mar		1	1		
28-mar		2	2		1
aprile					
02-apr		1	1		
04-apr		2	2		1
09-apr		1	1		
11-apr		2	2		1
16-apr		1	1		2
23-apr		1	1		1
30-apr		1	1		
maggio					
02-mag		2	2		1
07-mag		1	1		
09-mag		2	2		1
14-mag		1	1		
16-mag		2	2		1
21-mag		1	1		
23-mag		2	2		1
28-mag		1	1		
30-mag		2	2		1

	A1+A2	A1	A2	test	PROGRAMMAZIONE
giugno					
04-giu		1	1		
06-giu		2	2		
TOTALI	43	32	32	4	20
111	ore laboratorio				
20	ore ricevimento/programmazione				

Laboratori esame

Marconi - laboratorio pomeridiano		
data	orario	ore
giovedì, maggio 15, 2014	14:00-16:30	2,5
giovedì, maggio 22, 2014	14:00-16:30	2,5
giovedì, maggio 29, 2014	14:00-16:30	2,5
mercoledì, giugno 04, 2014	14:00-16:30	2,5
giovedì, giugno 05, 2014	14:00-16:30	2,5
mercoledì, giugno 11, 2014	14:00-16:30	2,5
giovedì, giugno 12, 2014	14:00-16:00	2
		17
Ferraris - laboratorio mattutino/ pomeridiano		
data	orario	ore
mercoledì, maggio 14, 2014	10:00-12:00	2
mercoledì, maggio 21, 2014	10:00-12:00	2
mercoledì, maggio 28, 2014	10:00-12:00	2
mercoledì, giugno 04, 2014	10:00-12:00	2
06/06/14	14:00-16:00	2
09/06/14	14:00-16:00	2
		12

Riepilogo ore

	Marconi	Ferraris	tot
ore somministrazione test	8	4	12
ore di laboratorio	160	107	267
ore di ricevimento/ programmazione	20	20	40
pacchetto ore rimanenti per esame o altri progetti	17	12	29
tot	205	143	348
	59,00%	41,00%	

LABORATORI DI ITALIANO L2
RELAZIONE CONCLUSIVA
Scuola "G.MARCONI" A.S. 2013/2014

Insegnante facilitatrice: Cecilia Corni

➤ **ARTICOLAZIONE DEI LABORATORI**

I laboratori di italiano L2 sono cominciati l'8 gennaio e sono terminati il 12 giugno. Sono stati attivati tre diversi percorsi a seconda del livello e degli obiettivi:

1. Livello A1
2. Livello A2
3. Preparazione all'esame (per i ragazzi di terza media, attivato in maggio)

A dicembre 2013 sono stati somministrati a 21 studenti indicati dalla scuola, i test di interlingua per valutare il livello di competenza in italiano. La correzione del test ha permesso di assegnare a ogni studente un livello del QCER e, a partire da gennaio, sono cominciati i laboratori per il livello A1 (6 studenti) e per il livello A2 (5 studenti).

In accordo con i docenti referenti si è deciso di non attivare laboratori per gli studenti di livelli più alti perché sarebbero stati inseriti in altri percorsi.

Durante l'anno sono stati inseriti nei gruppi 4 studenti: 3 neo-arrivati e una inserita su richiesta degli insegnanti. Da metà maggio a metà giugno è stato attivato un laboratorio di supporto allo studio per l'esame per 5 studenti frequentanti la classe terza inseriti anche nel gruppo di livello A1 o A2.

Nel corso delle attività l'orario ha subito alcune modifiche dovute principalmente all'ingresso di nuovi studenti. Di seguito viene riportato l'orario dei gruppi a fine anno:

	lunedì	martedì	mercoledì	giovedì	venerdì
8:00-9:00		Livello A1		Ricevimento	
9:00-10:00		Livello A1		Livello A2	
10:00-11:00		Livello A2		Livello A2	
11:00-12:00		Livello A2		Livello A1	
12:00-13:00				Livello A1	
14:00-15:00				Gruppo esame	
15:00-16:30				Gruppo esame	

➤

➤ **MONTE ORE**

Il monte ore totale di 348 ore è stato diviso tra le scuole Ferraris e le scuole Marconi in maniera proporzionata al numero degli studenti coinvolti (complessivamente 15 alla scuola Marconi e 6 alla scuola Ferraris). Nella seguente tabella viene riportata la suddivisione delle ore:

Descrizione intervento	Ore scuole Marconi	Ore scuole Ferraris	Totale
Somministrazione test di interlingua	8	4	12
Laboratorio livello A1	80	39	267
Laboratorio livello A2	80	68	
Laboratorio di preparazione all'esame	17	12	29
Ricevimento/programmazione	20	20	40
Totale	205	143	348
Percentuale di suddivisione ore tra le scuole	59%	41%	

Nella tabella viene riportato il calendario delle lezioni con il dettaglio delle ore svolte per la scuola Marconi:

	Liv. A1	Liv. A2	test	laboratorio esame	programmazione
dicembre					
05-dic					1
12-dic					1
16-dic			2.5		
17-dic			2.5		
20-dic			3		
gennaio					
08-gen	2	2			
09-gen		2			
10-gen	2				2.5
15-gen	2	2			
16-gen		2			
17-gen	2				1
22-gen	2	2			
23-gen		2			
24-gen	2				1
29-gen	2	2			
30-gen		2			
febbraio					
05-feb	2	2			
06-feb		2			
07-feb	2				1
12-feb	2	2			
13-feb		2			
14-feb	2				1
19-feb	2	2			
20-feb		2			
21-feb	2				
26-feb	2	2			
27-feb		2			
28-feb	2				
marzo					
05-mar	2	2			
06-mar		2			
07-mar	2				
12-mar	2	2			
16-mar		2			
18-mar	2	2			
20-mar	2	2			1
25-mar	2	2			
27-mar	2	2			1
aprile					
01-apr	2	2			
03-apr	2	2			1
08-apr	2	2			
10-apr	2	2			1
15-apr	2	2			
24-apr	2	2			1
29-apr	2	2			
maggio					
06-mag	2	2			
08-mag	2	2			1
13-mag	2	2			
15-mag	3	2		2.5	1
20-mag	2	2			
22-mag	3	2		2.5	1
29-mag	3	2		2.5	1
giugno					
03-giu	2	2			1
04-giu				2.5	
05-giu	3	2			
06-giu				2.5	
11-giu				2.5	1.5
12-giu				2	
TOTALI	80	80	8	17	20

➤ PARTECIPANTI E FREQUENZA

Di seguito vengono riportati i nomi e la classe degli studenti inseriti nei laboratori.
Per quanto riguarda le presenze, salvo alcuni casi, la frequenza è stata continua.
In accordo con gli insegnanti alcuni ragazzi hanno alternato la presenza al laboratorio con il lavoro in classe.

Studenti livello A1

1.	A. E. G.	1I
2.	H. L. L.	1O (non ha frequentato il laboratorio perché trasferito in Cina)
3.	K. E.	1S
4.	D. M.	2M
5.	K. G.	2R
6.	A. E. S.	3P
7.	T. O.	2P (inserita il 14/2)
8.	L. D.	2O (inserito l'8/4 sia nel livello A1 che nel livello A2)

Studenti livello A2

1.	H. G.	2I
2.	J. M. M.	2N
3.	I. W.	3M
4.	P. E.	3N
5.	D. R.	3P
6.	K. O.	3P (inserito il 19/2)
7.	S. J.	1S (inserita il 26/2)
8.	L. D.	2O (inserito l'8/4 sia nel livello A1 che nel livello A2)

Studenti per preparazione Esame

1.	I. W.	3M
2.	P. E.	3N
3.	D. R.	3P
4.	K. O.	3P
5.	A. E. S.	3P

Per il dettaglio sulle presenze si rimanda agli allegati

Per le valutazioni degli alunni si rimanda agli allegati

➤ OBIETTIVI, METODOLOGIA, STRUMENTI E MATERIALI

I principali obiettivi dei laboratori sono stati:

- creare un luogo di accoglienza per facilitare l'apprendimento della lingua italiana;
- sviluppare la comprensione e la produzione dell'italiano orale per comunicare e agire nelle situazioni ricorrenti della vita quotidiana e per interagire con i pari e con gli insegnanti, per esporre o raccontare in modo semplice ma efficace.
- sviluppare la comprensione e la produzione dell'italiano scritto per una prima riflessione sulla lingua e un approccio all'uso delle strutture linguistiche, per eseguire alcuni compiti specifici della vita scolastica.

Durante tutte le attività si è cercato di coinvolgere e rendere gli studenti protagonisti attivi.

La riflessione grammaticale è sempre stata preceduta da attività di comprensione e produzione orale e gli studenti sono stati guidati alla scoperta di uso, forma e funzioni.

Si è sempre cercato di diversificare le attività per valorizzare le diverse abilità, stili di apprendimento e competenze.

Sono stati seguiti inoltre i seguenti criteri nel gestire e programmare le lezioni:

- scelta di argomenti di difficoltà e **complessità progressiva**;
 - scelta di argomenti **vicini al vissuto** degli studenti e spendibili nella quotidianità;
 - uso di supporti e **materiali autentici**;
 - inserimento di **attività ludiche** e di tipo e relazionale insieme a quelle didattiche più classiche;
 - attenzione verso le esigenze linguistiche specifiche dei partecipanti.
-
- Durante le attività sono stati utilizzati i seguenti **materiali e strumenti**:
 - fotocopie da testi specifici di italiano L2;
 - fotocopie da testi autentici utilizzati a scuola (testi non semplificati);
 - immagini visualizzate al computer;
 - flash cards per attività didattiche-ludiche
 - video e spezzoni di film visualizzati al computer;
 - materiali audio e canzoni;
 - carte geografiche e mappamondo;
 - dizionario bilingue e google translate;
 - ai nuovi arrivati sono stati consegnati i libri di MEMO.
-
- Durante le attività **sono stati realizzati dagli studenti alcuni “prodotti” originali**:
 - Presentazione power point con fotografie fatte dagli studenti sulle sensazioni e stati d'animo;
 - Realizzazione di un diario personale con racconti del proprio vissuto e illustrazioni;
 - Messa in scena e realizzazione di un video ispirato alla novella di Boccaccio “Chichibio e la gru”.

➤ PROGRAMMA SVOLTO

LIVELLO A1

Nella seguente tabella viene riportato, in maniera sintetica, il programma svolto con il gruppo di livello A1:

Aree lessicali	Grammatica	Letto-scrittura	Produzioni scritte	Produzioni orali e funzioni comunicative	Aspetti culturali / vita scolastica
- scuola (arredi e materiali) - locativi (sopra-sotto-dentro-fuori) - colori - numeri entro 100 - parti del corpo - famiglia - casa (spazi principali e arredi) - animali -verbi principali all'infinito - pasti - Alimenti e bevande - tempo cronologico - aggettivi per descrivere - soldi - abbigliamento	- c'è/ci sono - nomi (genere e numero) - articoli determinativi - aggettivi qualificativi (genere e numero) - aggettivi possessivi - verbo essere e avere al presente - coniugazioni are-ere-ire - regola del presente indicativo - principali verbi irregolari al presente - verbi riflessivi al presente - passato prossimo - ausiliare essere e avere - participi passati irregolari più comuni - comparativi	- alfabeto italiano - lettere straniere - vocali (grafema-fonema) - lettera C e relative difficoltà - lettera G e relative difficoltà - difficoltà SCI-SCE, GN, GLI (Gli studenti del livello A1 hanno fatto un percorso di 20 ore sulla letto-scrittura con la prof.ssa Ascione)	- frasi sui colori - frasi sulla posizione degli oggetti (sopra-sotto..) - brevi testi con l'uso di c'è/ci sono sulla classe, famiglia, casa - frasi con aggettivi per descrivere cose/ persone/animali - descrivere se stessi: aspetto fisico e carattere - scrivere frasi per descrivere l'abbigliamento - scrivere un breve testo di presentazione con i dati anagrafici, i gusti e le abitudini - scrivere la propria giornata tipo - scrivere un racconto autobiografico al passato (il viaggio, una giornata passata..)	- salutare - dire la data - Eseguire i comandi (dammi, prendi, apri, chiudi..) - domande e risposte sui dati anagrafici (Come ti chiami? Quanti anni hai? Da dove vieni?) - contare - chiedere e dire l'ora - descrivere se stessi e altre persone - descrivere oggetti e animali - raccontare la giornata tipo - esprimere gusti e preferenze - esprimere sensazioni e stati d'animo - raccontare una giornata passata (cosa hai fatto ieri?)	- materiale scolastico - organizzazione del quaderno - valore di verifiche e interrogazioni - sistema di valutazione (voti da 1 a 10) -uso del diario - confronto tra la scuola in Italia e quella del proprio paese - abitudini alimentari italiane e confronto con le proprie - significato di gesti ed espressioni comuni

LIVELLO A2

Nella seguente tabella viene riportato, in maniera sintetica, il programma svolto con il gruppo di livello A2:

Aree lessicali	Grammatica	Produzioni scritte (testi)	Produzioni orali e funzioni comunicative	Aspetti culturali/vita scolastica	Lingua dello studio
- scuola (spazi, arredi, materiali, materie) - locativi - colori - aggettivi per descrivere cose e persone - verbi - numeri e soldi - corpo - famiglia - casa (spazi e arredi) - città - mezzi di trasporto - animali - cibi e bevande - tempo cronologico	- c'è/ci sono - nomi (genere e numero) - aggettivi (genere e numero) - verbo essere e avere al presente - coniugazioni are-ere-ire - regola del presente indicativo - principali verbi irregolari al presente - articoli determinativi - analisi grammaticale (distinzione tra nomi/articoli/aggettivi/verbi) - verbi riflessivi al presente - regola del passato prossimo - principali verbi irregolari al passato prossimo - regola dell'imperfetto - preposizioni semplici e articolate (regole principali d'uso) - principali connettivi (e/ma/perché) - pronomi diretti e indiretti	- descrivere la propria aula e classe - descrivere la scuola del proprio paese - descrivere il proprio paese - presentarsi con i dati anagrafici, i gusti e le abitudini - descrivere se stessi: aspetto fisico e carattere - descrivere la propria famiglia - descrivere la propria casa - scrivere una pagina di diario con il racconto di eventi personali vissuti in passato - scrivere una lettera a un amico - scrivere testi autobiografici al passato	- chiedere e dare informazioni sui dati anagrafici - collocare oggetti e persone nello spazio - descrivere le differenze tra scuola in Italia e nel proprio paese - descrivere se stessi e altre persone - descrivere oggetti e animali - raccontare la giornata tipo - descrivere situazioni di tipo quotidiano - raccontare avvenimenti passati - esprimere sensazioni e stati d'animo - esprimere gusti e preferenze - chiedere e dire l'ora - esprimere un parere positivo o negativo rispetto ad un argomento	- materie, materiali e modalità di lavoro legate alla vita scolastica - caratteristiche principali dell'Italia (geografiche e sociali) - differenze tra la scuola italiana e quella del proprio paese - abitudini alimentari italiane e confronto con le proprie - significato di gesti ed espressioni comuni - formule di cortesia e rispetto - modi di dire più comuni - confronto tra città e stile di vita	- geografia: orientamento sulla mappa geografica, caratteristiche dell'Italia e del proprio paese - scienze: il corpo umano e l'apparato scheletrico

PREPARAZIONE ALL'ESAME

I contenuti trattati durante le ore di laboratorio in preparazione all'esame sono stati concordati con i docenti grazie alla mediazione del docente referente.

Sono stati creati materiali semplificati per lo studio dei contenuti e ogni studente ha preparato una raccolta di immagini da portare all'esame orale come supporto per l'esposizione.

L'insegnante di italiano L2 ha prodotto anche una prova d'esame di italiano L2, in tre diverse versioni, contenente una parte di comprensione del testo, una di produzione e una di grammatica, da somministrare agli studenti esclusi dalla seconda prova di lingua.

Nella seguente tabella vengono riportati i contenuti preparati per l'esame, divisi per disciplina:

Storia	Geografia	Scienze	Tecnologia	Matematica	Italiano
Prima guerra mondiale	Il proprio paese di origine e continente	Il sistema solare	Le fonti di energia e la centrale idroelettrica	Il piano cartesiano	Struttura della lettera e del diario

Per maggiori dettagli sul programma svolto si rimanda al registro delle attività allegato.

➤ ALLEGATI

1. Registri presenze
2. Registro attività
3. Valutazioni degli studenti

Modena 17/06/2014

L'insegnante di italiano L2

Cecilia Corni

...

LABORATORI DI ITALIANO L2
RELAZIONE CONCLUSIVA
Scuola "FERRARIS" A.S. 2013/2014

Insegnante facilitatrice: Cecilia Corni

➤ **ARTICOLAZIONE DEI LABORATORI**

I laboratori di italiano L2 sono cominciati il 9 gennaio e sono terminati il 12 giugno.
Sono stati attivati tre diversi gruppi a seconda del livello e degli obiettivi:

1. Livello A2
2. Livello A1 (per i neo-arrivati, attivato in marzo)
3. Supporto per esame (per i ragazzi di terza, attivato in maggio)

A gennaio è stato attivato un solo gruppo con 4 ore di laboratorio settimanali, successivamente l'orario ha subito alcune variazioni dovute all'ingresso di tre nuovi studenti.

Per un periodo i nuovi arrivati sono stati inseriti nel gruppo esistente, poi sono stati divisi per garantire maggior omogeneità di livello.

Da metà maggio a metà giugno è stato attivato un laboratorio di supporto allo studio per l'esame per due studenti di terza media inseriti anche nel gruppo di livello A2.

Di seguito viene riportato l'orario e i gruppi a fine anno:

	lunedì	martedì	mercoledì	giovedì	venerdì
8:00-9:00			Livello A1		Ricevimento
9:00-10:00			Livello A2		Livello A2
10:00-11:00			Gruppo Esame		Livello A2
11:00-12:00			Gruppo Esame		Livello A1
12:00-13:00					Livello A1

➤ **MONTE ORE**

Il monte ore totale di 348 ore è stato diviso tra le scuole Ferraris e le scuole Marconi in maniera proporzionata al numero degli studenti coinvolti (complessivamente 15 alla scuola Marconi e 6 alla scuola Ferraris). Nella seguente tabella viene riportata la suddivisione delle ore:

Descrizione intervento	Ore scuole Marconi	Ore scuole Ferraris	Totale
Somministrazione test di interlingua	8	4	12
Laboratorio livello A1	80	39	267
Laboratorio livello A2	80	68	
Laboratorio di preparazione all'esame	17	12	29
Ricevimento/programmazione	20	20	40
Totale	205	143	348
Percentuale di suddivisione ore tra le scuole	59%	41%	

Nella tabella viene riportato il calendario delle lezioni con il dettaglio delle ore svolte per la scuola Ferraris:

	Liv. A1+A2	Liv. A1	Liv. A2	test	laboratorio esame	progran azione
dicembre						
05-dic						
12-dic						
16-dic					2	
17-dic					2	
gennaio						
09-gen	2					
10-gen	2					
16-gen	2					
17-gen	2					
23-gen	2					
24-gen	2					
30-gen	2					
febbraio						
06-feb	2					
07-feb	2					
13-feb	2					
14-feb	2					
20-feb	2	1				
21-feb	2	1				
27-feb	2	1				
28-feb	2	1				
marzo						
06-mar	2	1				
07-mar	2	1				
13-mar	2	1				
19-mar		1	1			
21-mar		2	2			
26-mar		1	1			
28-mar		2	2			
aprile						
02-apr		1	1			
04-apr		2	2			
09-apr		1	1			
11-apr		2	2			
16-apr		1	1			
23-apr		1	1			
30-apr		1	1			
maggio						
02-mag		2	2			
07-mag		1	1			
09-mag		2	2			
14-mag		1	1		2	
16-mag		2	2			
21-mag		1	1		2	
23-mag		2	2			
28-mag		1	1		2	
30-mag		2	2			
giugno						
04-giu		1	1		2	
05-giu					2	
06-giu		2	2			
12-giu					2	
TOTALI	36	39	32	4	12	

➤ PARTECIPANTI E FREQUENZA

Di seguito vengono riportati i nomi e la classe degli studenti inseriti nei laboratori. Per quanto riguarda le presenze, salvo alcuni casi, la frequenza è stata continua. In accordo con gli insegnanti in alcune occasioni, gli studenti hanno alternato la presenza al laboratorio con il lavoro in classe.

Studenti livello A1

- | | | |
|----|----------|----|
| 1. | L. M. | 2C |
| 2. | J. T. N. | 2Q |
| 3. | J.T. J. | 1Q |

Studenti livello A2

- | | | |
|----|-----------|----|
| 1. | S. E.- M. | 2B |
| 2. | S. E. H. | 3E |
| 3. | E. G. S. | 3D |

Studenti per supporto Esame

- | | | |
|----|----------|----|
| 1. | S. E. H. | 3E |
| 2. | E. G. S. | 3D |

Per dettagli sulle presenze si rimanda al registro presenze allegato

➤ OBIETTIVI, METODOLOGIA, STRUMENTI E MATERIALI

I principali obiettivi dei laboratori sono stati:

- creare un luogo di **accoglienza** per facilitare l'apprendimento della lingua italiana;
- sviluppare la comprensione e la produzione dell'italiano orale per **comunicare** e agire nelle situazioni ricorrenti della vita quotidiana e per **interagire** con i pari e con gli insegnanti, per esporre o raccontare in modo semplice ma efficace.
- sviluppare la comprensione e la produzione dell'italiano scritto per una prima **riflessione** sulla lingua e un approccio all'uso delle strutture linguistiche, per eseguire alcuni compiti specifici della vita scolastica.

Durante tutte le attività si è cercato di coinvolgere e rendere gli studenti protagonisti attivi. La riflessione grammaticale è sempre stata preceduta da attività di comprensione e produzione orale e gli studenti sono stati guidati alla scoperta di uso, forma e funzioni.

- Si è sempre cercato di diversificare le attività per valorizzare le **diverse abilità**, stili di apprendimento e competenze.

Sono stati seguiti inoltre i seguenti criteri nel gestire e programmare le lezioni:

- scelta di argomenti di difficoltà e **complessità progressiva**;
- scelta di argomenti vicini **al vissuto** degli studenti e spendibili nella quotidianità;
- uso di supporti e **materiali autentici**;
- inserimento di **attività ludiche** e di tipo e relazionale insieme a quelle didattiche più classiche;
- attenzione verso le **esigenze** linguistiche specifiche dei partecipanti.

Durante le attività sono stati utilizzati i seguenti **materiali e strumenti**:

- fotocopie da testi specifici di italiano L2;
- fotocopie da testi autentici utilizzati a scuola (testi non semplificati);

- immagini visualizzate al computer;
- flash cards per attività didattiche-ludiche video e spezzoni di film visualizzati al computer;
- materiali audio e canzoni;
- carte geografiche e mappamondo; dizionario bilingue e google translate;
- ai nuovi arrivati sono stati consegnati i libri di MEMO.

PROGRAMMA SVOLTO

LIVELLO A1

Nella seguente tabella viene riportato, in maniera sintetica, il programma svolto con il gruppo di livello A1:

Aree lessicali	Grammatica	Letto-scrittura	Produzioni scritte	Produzioni orali e funzioni comunicative	Aspetti culturali / vita scolastica
- scuola (arredi e materiali) - locativi (sopra-sotto-dentro-fuori) - colori - numeri entro 100 - corpo - famiglia - casa (spazi principali) - animali - verbi principali all'infinito - Il pasto - Alimenti e bevande - Il tempo cronologico - Aggettivi per descrivere - I soldi - l'abbigliamento	- c'è/ci sono - nomi (genere e numero dei "regolari") - articoli determinativi - aggettivi (genere e numero) - verbo essere e avere al presente - coniugazioni are-ere-ire - regola del presente indicativo - principali verbi irregolari al presente alla prima persona singolare - verbi riflessivi al presente alla prima persona singolare	- alfabeto italiano - lettere straniere - vocali (grafema-fonema) - lettere simili p-b - lettere simili s-z - lettere simili t-d - lettere simili f-v - lettera C e relative difficoltà - lettera G e relative difficoltà - SC, GN, GLI - le doppie	- frasi sui colori - frasi sulla posizione degli oggetti (sopra-sotto...) - brevi testi con l'uso di c'è/ci sono sulla classe, famiglia, casa - frasi con aggettivi per descrivere cose/ persone/animali - descrivere se stessi: aspetto fisico e carattere - scrivere frasi per descrivere l'abbigliamento - scrivere un breve testo di presentazione con i dati anagrafici, i gusti e le abitudini - scrivere la propria giornata tipo	- salutare - dire la data - TPR (dammi, prendi, apri, chiudi...) - fare domande e rispondere sui dati anagrafici (Come ti chiami? Quanti anni hai? Da dove vieni?) - contare fino a 20 - chiedere e dire l'ora - descrivere se stessi e altre persone - descrivere oggetti e animali - raccontare la giornata tipo - esprimere gusti e preferenze - esprimere sensazioni e stati d'animo	- materiale scolastico - organizzazione del quaderno - valore di verifiche e interrogazioni - sistema di valutazione (voti da 1 a 10) - uso del diario - abitudini alimentari italiane e confronto con le proprie

LIVELLO A2

Nella seguente tabella viene riportato, in maniera sintetica, il programma svolto con il gruppo di livello A2:

Aree lessicali	Grammatica	Letto-scrittura	Produzioni scritte (testi)	Produzioni orali e funzioni comunicative	Aspetti culturali/vita scolastica	Lingua dello studio
- scuola (spazi, arredi, materiali, materie) - locativi - colori - aggettivi per descrivere cose e persone - verbi - numeri e soldi - corpo - famiglia - casa (spazi e arredi) - città - mezzi di trasporto - animali - cibi e bevande - tempo cronologico - i mestieri - gli sport e i giochi	- c'è/ci sono - nomi (genere e numero) - aggettivi (genere e numero) - verbo essere e avere al presente - coniugazioni are-ere-ire - regola del presente indicativo - principali verbi irregolari al presente - articoli determinativi - analisi grammaticale (distinzione tra nomi/articoli/aggettivi/verbi) - verbi riflessivi al presente - regola del passato prossimo - principali verbi irregolari al passato prossimo - regola dell'imperfetto - principali connettivi (e/ma/perché)	- alfabeto italiano - lettere straniere - vocali (grafema-fonema) - lettere simili p-b - lettere simili s-z - lettere simili t-d - lettere simili f-v - lettera C e relative difficoltà - lettera G e relative difficoltà	- descrivere la propria aula e classe - descrivere la scuola del proprio paese - descrivere il proprio paese - presentarsi con i dati anagrafici, i gusti e le abitudini - descrivere se stessi: aspetto fisico e carattere - descrivere la propria famiglia - descrivere la propria casa - scrivere una pagina di diario con il racconto di eventi personali vissuti in passato - scrivere una lettera a un amico - scrivere testi autobiografici al passato	- chiedere e dare informazioni sui dati anagrafici - collocare oggetti e persone nello spazio - descrivere le differenze tra scuola in Italia e nel proprio paese - descrivere se stessi e altre persone - descrivere oggetti e animali - raccontare la giornata tipo - descrivere situazioni di tipo quotidiano - raccontare avvenimenti passati - esprimere sensazioni e stati d'animo - esprimere gusti e preferenze - chiedere e dire l'ora - esprimere un parere positivo o negativo rispetto ad un argomento	- materie, materiali e modalità di lavoro legate alla vita scolastica - caratteristiche principali dell'Italia (geografiche e sociali) - differenze tra la scuola italiana e quella del proprio paese	- geografia: orientamento sulla mappa geografica, caratteristiche dell'Italia e del proprio paese - scienze: il corpo umano e l'apparato scheletrico

PREPARAZIONE ALL'ESAME

I contenuti trattati durante le ore di laboratorio in preparazione all'esame sono stati concordati con i docenti grazie alla mediazione del docente referente.

Sono stati creati materiali semplificati per lo studio dei contenuti e ogni studente ha preparato una raccolta di immagini da portare all'esame orale come supporto per l'esposizione.

L'insegnante di italiano L2 ha prodotto anche una prova d'esame di italiano L2, in tre diverse versioni, contenente una parte di comprensione del testo, una di produzione e una di grammatica, da somministrare agli studenti esclusi dalla seconda prova di lingua.

Nella seguente tabella vengono riportati i contenuti preparati per l'esame, divisi per disciplina:

Storia	Geografia	Scienze	Tecnologia	Francese	Italiano
Prima guerra mondiale	Gli Stati Uniti e il continente americano	Il sistema solare	Le fonti di energia e la centrale idroelettrica	Scrittura di una lettera di presentazione	Struttura di una relazione e di una lettera

Per maggiori dettagli sul programma svolto si rimanda al registro delle attività allegato.

➤ ALLEGATI

1. Registri presenze
2. Registro attività
3. Valutazioni degli studenti

Modena 17/06/2014

L'insegnante di italiano L2

Cecilia Corni

Organizzazione laboratori L2
 Scuole FERRARIS – MARCONI
 A.S. 2013/2014
 Insegnante: Cecilia Corni

Nelle date 16, 17 e 20 dicembre sono stati somministrati i test di interlingua in ingresso agli studenti segnalati dalle scuole.

Dopo la correzione sono stati proposti a entrambe le scuole due diversi calendari:

uno con l'attivazione di laboratori solo per i livelli più bassi (A1/A2)

e uno con l'attivazione di laboratori per tutti i livelli individuati (A1/A2/B1).

Entrambe le scuole hanno preferito la prima proposta .

Durante l'anno gli orari e i gruppi hanno subito diverse modifiche, di seguito vengono riportati i dati relativi a fine anno (da maggio 2014).

ORARIO

	lunedì	martedì	mercoledì	giovedì	venerdì
8:00-9:00		Livello A1 MARCONI	Livello A1 FERRARIS	Ricevimento MARCONI	Ricevimento FERRARIS
9:00-10:00		Livello A1 MARCONI	Livello A2 FERRARIS	Livello A2 MARCONI	Livello A2 FERRARIS
10:00-11:00		Livello A2 MARCONI	Gruppo Esame FERRARIS	Livello A2 MARCONI	Livello A2 FERRARIS
11:00-12:00		Livello A2 MARCONI	Gruppo Esame FERRARIS	Livello A1 MARCONI	Livello A1 FERRARIS
12:00-13:00				Livello A1 MARCONI	Livello A1 FERRARIS
14:00-15:00				Gruppo esame MARCONI	
15:00-16:30				Gruppo esame MARCONI	

GRUPPI

Livello A1 – Marconi

	Nome	Classe	Età	Provenienza	In Italia da
1	A. E. G.	1I	12	Ghana	3 mesi
2	H.L.L.	1O	11	Cina	2 anni
3	K. E.	1S	11	Ghana	5 mesi
4	D. M.	2M	14	Senegal	1 mese
5	K. G.	2R	12	Ghana	5 mesi
6	A. E. S.	3P	15	Ghana	3 mesi
7	T. O.	2P	12	Nigeriana	Febbraio 2014
8	L. D.	2O	12	Albanese	Aprile 2014

Livello A2 – Marconi

	Nome	Classe	Età	Provenienza	In Italia da
1	H. G.	2I	13	Albania	6 mesi
2	J. M.M.	2N	13	Filippine	2 anni
3	I. W.	3M	14	Ghana	1 anno
4	P. E.	3N	13	Ghana	3 mesi
5	D. R.	3P	14	Ghana	1 anno
6	K. O.	3P	13	Nigeriano	Febbraio 2014
7	S. J.	1S	12	Marocchina	Febbraio 2014
8	L. D.	2O	12	Albanese	Aprile 2014

Livello A1 – Ferraris

	Nome	Classe	Età	Provenienza	In Italia da
1	L. M.	2C	13	Marocco	Febbraio 2014
2	J. T. N.	2Q	12	Cina	Febbraio 2014
3	J.T.J.	1Q	11	Cina	Febbraio 2014

Livello A2 – Ferraris

	Nome	Classe	Età	Provenienza	In Italia da
1	S. E. M.	2B	13	Marocco	1 anno
2	S. H.	3E	14	Marocco	1 anno
3	E. G. S.	3D	14	Marocco	1 anno

MONTE ORE

Il monte ore totale di 348 ore è stato diviso tra le scuole Ferraris e le scuole Marconi in maniera proporzionata al numero degli studenti coinvolti (complessivamente 15 alla scuola Marconi e 6 alla scuola Ferraris).

Nella seguente tabella viene riportata la suddivisione delle ore:

Descrizione intervento	Ore scuole Marconi	Ore scuole Ferraris	Totale
Somministrazione test di interlingua	8	4	12
Laboratorio livello A1	80	39	267
Laboratorio livello A2	80	68	
Laboratorio di preparazione all'esame	17	12	29
Ricevimento/programmazione	20	20	40
Totale	205	143	348
Percentuale di suddivisione ore tra le scuole	59%	41%	